



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union

# Okvir za pedagošku sekvencu projekta

## « Brabourgstone»

### formular (modèle à dupliquer)

<b>Nastavno područje</b>	<b>Hrvatski jezik</b> Povijest, Rad u kamenu
<b>Tema</b>	Povaljska listina i Povaljski prag
<b>Ishodi učenja/kompetencije</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- razumjeti prostor i vrijeme nastanka artefakata</li><li>- spoznati razlike između književnog i dokumentarističkog</li><li>- uočiti razlike između srednjevjekovnog i novovjekovnog jezika</li><li>- osnažiti empatiju za kulturne vrijednosti našega otoka kroz prošla stoljeća</li><li>- povezati ćiriličke srednjovjekovne natpise na Braču s ostalim trojezičnim srednjovjekovnim natpisima (listinama, statutima, pločama)</li><li>- složiti grafiju za klesarski natpis na nadvratniku učionice u duhu srednjovjekovne grafije</li></ul>
<b>Dob učenika</b> (potrebno predznanje)	Učenici 1. i 2. razreda Klesarske škole ( 15 i 16 godina)
<b>Prevladavajući tip aktivnosti</b> (terensko istraživanje, igra, praktične aktivnosti...)	<b>Izlaganje i razgovor</b> o životu ljudi na otoku u sadašnjosti i prošlosti, kako su živjeli nekad, koja su znanja i vještine bili cijenjeni, kojim su pismom pisali nekad, a kojim pišu danas  <b>Istraživanje literature</b> Istražiti pisane izvore koji govore o pismu i jeziku srednjega vijeka (Povaljska listina i Povaljski prag, Brački statut, Brač u srednjem vijeku...)  <b>Istraživanje u neposrednoj okolini i praktične aktivnosti</b> Prikupljati informacije o pisanim dokumentima i iz pisanih dokumenata koji se čuvaju na Braču



	<p><b>Terenska nastava i praktične aktivnosti</b> Posjet Župnom uredu Pučišća gdje se čuva Povaljska listina odlazak na Noć muzeja u Škrip i fotografiranje replike Povaljskog praga (original se čuva u Arheološkom muzeju u Splitu) odlazak u Povlja na snimanje fotografija Benediktinske opatije gdje se nekoć nalazio Povaljski prag</p> <p><b>Obrada informacija</b> Obrada prikupljenih podataka i razgovor o njima (usmeno izražavanje i postavljanje mini izložbe učeničkih fotografija) Povezati prikupljene podatke sa sadržajima ostalih nastavnih područja</p> <p><b>Kreativni odziv na temu</b> Predstavljanje mini foto izložbe, tiskarski slog ćiriličkih slova iz srednjega vijeka</p>
<b>Ključni pojmovi</b>	<p><b>Hrvatski jezik</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- trojezičnost i tropismenost u srednjem vijeku (ćirilica, glagoljica, latinica)</li><li>- listina</li><li>- pergamenta</li><li>- statut</li></ul> <p><b>Povijest</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- srednjevjekovna opatija</li><li>- benediktinci (jezgra očuvanja pismenosti na Braču)</li></ul> <p><b>Rad u kamenu</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- epigraf (natpis u kamenu)</li><li>- epigrafija</li></ul>
<b>Pedagoški scenarij /tijek ostvarivanje pedagoške sekvence</b>	<p><b>Motivacija za rad na projektu</b></p> <p>Nakon usvajanja temeljnih znanja iz srednjovjekovne pismenosti i povjesnog značenja toga razdoblja, a vezano uz nastavni plan i program za 1. razred, javlja se ideja o potrebi povezivanja već naučenog s onim što se nalazi na našem otoku, a proizlazi iz srednjega</p>



vijeka.

Dvoje učenika zadužena su za pripremu seminarskog rada na temu Povaljske listine kojeg će izložiti u prostoru Župnog ureda gdje se ona i nalazi.

### **Istraživanje u neposrednoj okolini**

Snimanje materijala, upoznavanje s Povaljskom listinom, fotografiranje u Župnom uredu, razgovor sa župnikom

### **Istraživanje literature**

Istraživati pisane izvore o pismu i jeziku na otoku Braču (Povaljska listina i Povaljski prag, Brački statut, Brač u srednjem vijeku...)

### **Terensko istraživanje i praktične aktivnosti**

Posjet Noći muzeja u Škripu i fotografiranje replike Povaljskog praga (original se čuva u Arheološkom muzeju u Splitu)

Odlazak u Povlja, snimanje detalja Benediktinske opatije, proučavanje graditeljske baštine srednjega vijeka, korelacija s nastavnim predmetom - stilovi u arhitekturi

Suradnja s Filozofskim fakultetom u Zagrebu. Postojeće materijale i snimke razmjenjujemo s Katedrom za staroslavenski jezik FF u Zagrebu i oni nam svojim stručnim znanjem pomažu u nastojanju da ćirilička slova s Povaljskog praga, iste zakrivljenosti i nemušto isklesane, isklešemo na nadvratniku naše škole

### **Obrada prikupljenih podataka**

Razgovor o viđenom, pokušaj da se pomoću srednjovjekovne grafije nauči više o tom vremenu i književnosti koja je dokumentaristička, razgovor o antroponimima i toponimima rodnog otoka, a koji se spominju u Povaljskoj listini, usporedba s već



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union

	<p>obrađenom nastovnom jedinicom - Bašćanska ploča, pisanje imena i prezimena glagoljicom i cirilicom, uočavanje razlika u pismu...</p> <p><b>Kreativni odziv na temu</b></p> <p>Nakon konzultacija s majstorima klesarima školske radionice, učenici rade šabljone slova koja će isklesati rimskim ručnim alatima; bit će to natpis na staroj srednjovjekovnoj cirilici – Klesarska škola</p> <p>Nakon svih prethodno opisanih aktivnosti učenici će napisati ogled o napravljenom zadatku – pisanje eseja u korelaciji s nastavnim područjem povijesti</p> <p><b>Javno predstavljanje projekta</b></p> <p>Učenici izrađuju PP prezentaciju, predstavljaju javnosti svoje uratke vezane uz projekt i otvaraju diskusiju na temu: Srednjevjekovni Brač. Učenici ostalih razreda koji nisu bili uključeni u projekt kao i nastavnici škole na predavanju uključuju se u razgovor i javno vrednuju postignute rezultate.</p> <p>Prikaz početka rada u kamenu pomoću skice odnosno tiskarskog sloga sa srednjovjekovnom grafijom</p>
<b>Mjesto reallizacije aktivnosti</b> (učionica, vanjski prostor...)	Učionica, Župni ured, knjižnica, školska radionica, Muzej otoka Brača, rad na terenu (Benediktinska opatija u Povljima)
<b>Nastavna sredstva i pomagala, potreban materijal</b>	Literatura, hamer, računalo, kamen, ručni alati, projektor, pametna ploča, fontovi, ploter
<b>Trajanje aktivnosti</b>	10 sati
<b>Način provjere ishoda</b>	Analiza učeničkih uradaka, diskusija, razgovor, procjena izlaganja, učenička objašnjenja prikupljenih materijala



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union

<b>Materijalni rezultati/ svjedočanstvo o radu i rezultatima</b>	izrađeni tiskarski slog isklesani natpis na nadvratniku srednjevjekovnim ćiriličkim pismom PP prezentacija rada na projektu Mini foto-izložba u korelaciji s ostalim nastavnim područjima